RAIDER PRO

R20 System





RAIDER® Pro

- ○ Зарядно
- ○ Charger
- ○ Incarcator
- ○ Пуњач батерије
- ○ Pulnac
- ○ Зарядное устройство
- ○ Φορτιστής μπαταρίας
- ○ Polnilec baterij

Contents		
4	BG	схема
5	BG	инструкция за употреба
8	EN	instructions' manual
11	RO	instructiuni
14	MK	упатство за употреба
17	SR	uputstva za upotrebu
20	EL	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
23	HR	uputa za uporabu

Art. N.020702

RAIDER Pro R20 System

	Art. No.	Item Description
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13mm 44Nm Solo RDP-SCD20
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SAG20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20

	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20mm 24T 4200min-1 laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20mm24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125mm variable speed Solo RDP-SRSA20
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13mm 44Nm 20V 1.5Ah 1h RDP-SCD20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20V 2x2Ah 1h in Case RDP-SCDI20 Set
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20V 2Ah 1h in Case RDP-SAG20 Set
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20V 2Ah 1h in Case RDP-SJS20 Set
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20V 1.5Ah for series RDP-R20 System

RAIDER Pro	R20 System	
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20V 2Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20V 4Ah for series RDP-R20 System
	039703	R20 Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System



BG

Изобразени елементи:
1. Зелен контролен светодиод за зареждането
2. Червен контролен светодиод за зареждането

EN

Description of elements
1. Green LED control for charging
2. Red LED control for charging



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на зарядно от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате това зарядно устройство, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват зарядното устройство. Ако го продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@ euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни		
параметър	мерна единица	стойност
Артикулен номер	-	039703
Номинално захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Мощност	W	65
Изходно напрежение на зарядното устройство	V DC	21.5
Изходен ток на зарядното устройство	A	2.4
Клас на защита	-	II

Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

- Зарядното устройство е подходящо за зареждане на всички литиево-йонни акумулаторни батерии от серията R20 System:
  - Арт. № 131110 - 1.5 Ah;
  - Арт. № 131152 - 2 Ah ;
  - Арт. № 131153 - 4 Ah;
- Зарядните устройства от серията R20 System, са снабдени с функция за автоматично изключване след

1. Информация за зарядното устройство и процеса на зареждане.

1.1. Моля, вижте данните отбелязани на фабричната табелка на зарядното устройство. Уверете се, че сте свързали зарядното устройство към захранващата мрежа с напрежение, отбелязано на фабричната табелка. Никога не свързвайте зарядното устройство към мрежа с различно напрежение.

1.2. Предпазвайте зарядното устройство и неговия кабел от повреди и остри ръбове. Повредените кабели трябва да бъдат ремонтирани незабавно от квалифициран електротехник.

1.3. Съхранявайте зарядното устройство на недостъпно за деца място.

1.4. Не използвайте повредени зарядни устройства.

1.5. Не използвайте доставеното зареждащо устройство за зареждане на други акумулаторни батерии.

1.6. Настоящото зарядно устройство не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или за лица без опит и познаване на оборудването, освен ако използването не става под наблюдение или съгласно инструкцията за използване на устройството, предадена от лицата, отговарящи за безопасността. Трябва да се внимава деца да не си играят с оборудването.

1.7. Зарядното устройство не трябва да се излага на въздействие на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито, в сухи помещения.

1.8. Преди да пристъпите към каквито и да било дейности по техническо обслужване или чистене на зарядното устройство, трябва да го изключите от захранващата мрежа.

1.9. Не използвайте зарядното устройство върху леснозапалима подложка (напр. хартия, плат), нито в съседство с леснозапалими вещества. Поради нагряването на зарядното устройство в процеса на зареждане, съществува опасност от пожар.

1.10. Преди всяка употреба проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела. В случай на установяване на повреди, не използвайте зарядното устройство. Не предприемайте опити да разглобявате зарядното устройство. Всички ремонти трябва да се възлагат на оторизиран ремонтен сервиз. Неправилно извършеният монтаж на зарядното устройство може да доведе до токов удар или пожар.

1.11. Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.

1.19. Забранено е да се ремонтира повредено зарядно устройство. Извършването на ремонт на зарядното устройство се разрешава само от производителя или в оторизиран сервиз.

2. Зареждане на литиево-йонна акумулаторна батерия със зарядното устройство.

Извадете акумулаторната батерия от машината, като натиснете бутона. Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа при зареждане на батерията! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на зарядното устройство. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

Включете щепсела в контакта. Зеленият контролен светодиод ще светне. Поставете изтощената акумулаторна батерия в зарядното. Ще светне червения контролен светодиод. След като батерията се зареди, червения светодиод ще изгасне и ще светне зеления.

Виж таблицата с обяснения:

Червен LED	Зелен LED	Обяснение и действия
Не свети	Свети	Готов за употреба Зарядното устройство е свързано към електрическата мрежа и е готово за употреба; В него няма поставена акумулаторна батерията.
Свети	Не свети	Зареждане Зарядното устройство зарежда батерията
Не свети	Свети	Батерията е заредена и готова за използване. Действие: Извадете батерията от зарядното устройство. Изключете зарядното устройство от захранващата мрежа

Ако акумулаторната батерия не може да зарежда, проверете следното:

• напрежение на контакта

• дали прави добър контакт с контактите на зарядното устройство

Ако акумулаторната батерия продължи да не може да се зарежда, посетете оторизиран сервиз на RAIDER.

3. Защита от влиянието на околната среда.

3.1. Предпазвайте зарядното устройство от влага и дъжд. Влагата и дъждът могат да причинят опасна повреда.

3.2. Не използвайте зареждащо устройство или батерия в близост да запалими пари и течности.

3.3. Използвайте Зарядното устройство само на сухи места и при температура на околната среда 0-45 C.

3.4. Не съхранявайте зарядното устройство на места, където температурата може да достигне над 30 C. В частност, не оставяйте зарядното устройство в автомобил, който е паркиран на слънце.

4. Съхранение на зарядното устройство. Условия за употреба.

Съхранявайте зарядното устройство само на сухо място и при температура на околната среда 10-30 C. Предпазвайте ги от влага и пряка слънчева светлина. При работа използвайте зарядното устройство само на сухо място и при температура на околната среда 0-45 C.

5. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Instruction for use

Dear Users,

Congratulations on buying a charger from the fastest growing brand for electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. With proper installation and operation, RAIDER are reliable and reliable machines, and the work with them will bring you real pleasure. For your convenience, there is an excellent service network with 45 service stations all over the country.

Before using this charger, please read this "Instruction for Use" carefully.

For the sake of your safety and to ensure proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings therein. To avoid unnecessary errors and incidents, it is important that these instructions remain available for future reference to anyone who will use the charger. If you sell it to a new owner, the "Instruction for Use" must be handed over to the new owner so that the new user can read the relevant safety precautions and operating instructions.

"Euromaster Import Export" Ltd is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER. The address of the company's management is in Sofia 1231, 244 Lomsko Shosse Blvd., tel. 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced the ISO 9001: 2008 quality management system with scope of certification: Trade, import, export and servicing of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate is issued by Moody International Certification Ltd, England.

Charger		
parameter	unit measure	value
Art. №	-	039703
Voltage	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated output voltage	V DC	21.5
Rated output current	A	2.4
Protection class	-	II

General instructions for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

• The charger is suitable for charging all R20 System lithium-ion rechargeable batteries:
- Art. No 131110 - 1.5 Ah;
- Art. No. 131152 - 2 Ah;
- Art. No. 131153 - 4 Ah;
• The R20 System series chargers have an auto-off feature after charging the battery.

1. Charger information and charging process.

1.1. Please see the data on the charger label. Make sure you connect the charger to the power supply with the voltage indicated on the nameplate. Never connect the charger to a network of different voltages.

1.2. Protect the charger and its cable from damage and sharp edges. Damaged cables must be repaired immediately by a qualified electrician.

1.3. Keep the charger out of the reach of children.

1.4. Do not use damaged chargers.

1.5. Do not use the supplied charger to charge other rechargeable batteries.

1.6. The present charger is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or for persons without experience and knowledge of the equipment unless the use is monitored or in accordance with the instruction manual for the device transmitted by persons responsible for safety. Care must be taken not to play with equipment.

1.7. The charger must not be exposed to moisture or water. The entry of water into the charger increases the risk of electric shock. The charger can only be used indoors in dry rooms.

1.8. Before carrying out any maintenance or cleaning of the charger, you must disconnect the charger from the power supply.

1.9. Do not use the charger on a flammable substrate (eg paper, cloth) or near flammable substances. Due to the charging of the charger in the charging process, there is a risk of fire.

1.10. Check the status of the charger, cable, and plug before each use. In the event of faults, do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger. All repairs should be assigned to an authorized repairer. Incorrect installation of the charger may result in electric shock or fire.

1.11. When the charger is not in use, it must be disconnected from the mains.

1.19. It is forbidden to repair a damaged charger. Carrying out the repair of the charger is only permitted by the manufacturer or an authorized workshop.

2. Charging a lithium-ion rechargeable battery with the charger.

Remove the rechargeable battery from the machine by pressing the button. Pay attention to mains voltage when charging the battery! The mains voltage must match the data on the charger label. Appliances marked with 230 V can also be powered with a voltage of 220 V.

Plug the plug into the socket. The green LED will light up. Put the depleted rechargeable battery into the charger. the red LED will illuminate. Once the battery is charged, the red LED will go off and will turn green.

See explanation table:

Red LED	Green LED	Explanations and actions
Off	On	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack
Off	On	The battery is charged and ready for use. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.

If the battery can not charge, check the following:
• contact voltage
• Makes good contact with the charger contacts
If the battery can not be charged again, visit an authorized RAIDER service center.
3. Protection from environmental impact.
3.1. Protect the charger from moisture and rain. Moisture and rain can cause dangerous damage.
3.2. Do not use a charger or battery near flammable vapors and liquids.
3.3. Use the charger only in dry places and at an ambient temperature of 0-45 C˚.
3.4. Do not store the charger in places where the temperature may reach above 30 ° C. In particular, do not leave the charger in a car parked in the sun.
4. Charge the charger. Terms of use.
Store the charger only in a dry place and at an ambient temperature of 10-30 ° C. Protect them from moisture and direct sunlight. In use, use the charger only in a dry place and at an ambient temperature of 0-45 C˚.
5. Protection of the environment.
In order to protect the environment, the power tool and the packaging must be subject to appropriate processing for the re-use of those contained therein raw materials. Do not dispose of power tools in household waste! Under the Directive of the European Union 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic equipment devices and the endorsement and as a national law the power tools they can not to be used more, must be collected separately and subjected to the appropriate processing for recovery of the raw materials contained therein.



Dragi utilizatori,

Felicitări pentru cumpărarea unui încărcător de la cel mai rapid mărci pentru mașini electrice, benzină și pneumatice - RAIDER. Cu instalare și operare corespunzătoare, RAIDER sunt mașini fiabile și fiabile, iar lucrul cu ele vă va aduce o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs., există o rețea excelentă de service cu 45 de stații de benzină din întreaga țară.

Înainte de a utiliza acest încărcător, citiți cu atenție această "Instrucțiune de utilizare".

Din motive de siguranță și pentru a vă asigura o utilizare adecvată, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și incidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință ulterioară pentru oricine care va folosi încărcătorul. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, "Instrucțiunea de utilizare" trebuie predată noului proprietar, astfel încât noul utilizator să poată citi instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare relevante.

"Euromaster Import Export" Ltd este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER. Adresa conducerii companiei este la Sofia 1231, Blvd. Lomsko Shosse 244, tel. 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus sistemul de management al calității ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerțul, importul, exportul și service-ul instrumentelor profesionale și hobby-electrice, pneumatice și mecanice și hardware-ului general. Certificatul este emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

Încărcător		
parametru	măsură unitate	valoare
Artă. №	-	039703
Voltaj	V AC	230
Frecvență	Hz	50
Tensiunea nominală de ieșire	V DC	21.5
Putere nominală de ieșire	A	2.4
Clasă de protecție	-	II

Instrucțiuni generale pentru o funcționare sigură.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

• Încărcătorul este potrivit pentru încărcarea tuturor bateriilor reîncărcabile litiu-ion R20:
- Art. Nr. 131110 - 1,5 Ah;
- Art. Nr. 131152 - 2 Ah;
- Art. Nr. 131153 - 4 Ah;
• Încărcătoarele din seria R20 au o caracteristică de oprire automată după încărcarea bateriei.

1. Informații despre încărcător și procesul de încărcare.

1.1. Consultați datele de pe eticheta încărcătorului. Asigurați-vă că conectați încărcătorul la sursa de alimentare cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare. Nu conectați niciodată încărcătorul la o rețea de tensiuni diferite.

1.2. Protejați încărcătorul și cablul său de deteriorări și marginile ascuțite. Cablurile deteriorate trebuie reparate imediat de către un electrician calificat.

1.3. Nu lăsați încărcătorul la îndemâna copiilor.

1.4. Nu utilizați încărcătoare deteriorate.

1.5. Nu utilizați încărcătorul furnizat pentru a încărca alte baterii reîncărcabile.

1.6. Încărcătorul actual nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale limitate sau pentru persoane fără experiență și cunoașterea echipamentului, cu excepția cazului în care utilizarea este monitorizată sau în conformitate cu manualul de instrucțiuni pentru dispozitivul transmis de persoanele responsabile cu siguranța. Trebuie să aveți grijă să nu jucați cu echipamentul.

1.7. Încărcătorul nu trebuie expus la umiditate sau apă. Introducerea apei în încărcător crește riscul de electrocutare. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior în încăperi uscate.

1.8. Înainte de a efectua orice întreținere sau curățare a încărcătorului, trebuie să deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.

1.9. Nu utilizați încărcătorul pe un suport inflamabil (de ex. Hârtie, țesătură) sau lângă substanțe inflamabile. Datorită încărcării încărcătorului în procesul de încărcare, există riscul de incendiu.

1.10. Verificați starea încărcătorului, cablul și priza înainte de fiecare utilizare. În caz de defecțiuni, nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezasamblați încărcătorul. Toate reparațiile trebuie atribuite unui reparator autorizat. Instalarea incorectă a încărcătorului poate cauza șocuri electrice sau incendii.

1.11. Când încărcătorul nu este utilizat, acesta trebuie să fie deconectat de la rețea.

1.19. Este interzisă repararea unui încărcător deteriorat. Repararea încărcătorului este permisă numai de producător sau de un atelier autorizat.

2. Încărcați o baterie reîncărcabilă litiu-ion cu încărcătorul.

Scoateți bateria reîncărcabilă din aparat apăsând butonul. Aveți grijă la tensiunea de alimentare la încărcarea acumulatorului! Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă datelor de pe eticheta încărcătorului. Aparatele marcate cu 230 V pot fi de asemenea alimentate cu o tensiune de 220 V.

Introduceți fișa în priză. LED-ul verde se va aprinde. Puneți bateria reîncărcabilă descărcată în încărcător. LED-ul roșu se va aprinde. Odată ce bateria este încărcată, LED-ul roșu se va stinge și va deveni verde.

Consultați tabelul de explicații:

LED-uri roșii	LED verde	Explicații și acțiuni
de pe	Pe	Gata de folosit Încărcătorul este conectat la rețea și este gata de utilizare; nu este acumulator în încărcător
Pe	de pe	Încărcarea Încărcătorul încarcă acumulatorul
de pe	Pe	Bateria este încărcată și pregătită pentru utilizare. Acțiune: Scoateți acumulatorul din încărcător. Deconectați încărcătorul de la alimentarea cu energie electrică.

Dacă bateria nu se poate încărca, verificați următoarele:
• tensiune de contact
• Face un bun contact cu contactele încărcătorului
Dacă bateria nu poate fi încărcată din nou, vizitați un centru de service autorizat RAIDER.
3. Protecția împotriva impactului asupra mediului.
3.1. Protejați încărcătorul de umiditate și ploaie. Umiditatea și ploaia pot provoca daune periculoase.
3.2. Nu utilizați un încărcător sau o baterie în apropierea vaporilor și lichidelor inflamabile.
3.3. Utilizați încărcătorul numai în locuri uscate și la o temperatură ambiantă de 0-45 ° C.
3.4. Nu depozitați încărcătorul în locuri în care temperatura poate ajunge la peste 30 ° C. În special, nu lăsați încărcătorul într-o mașină parcată la soare.
4. Încărcați încărcătorul. Termeni de utilizare.
Depozitați încărcătorul numai într-un loc uscat și la o temperatură ambiantă de 10-30 ° C. Protejați-i de umiditate și de lumina directă a soarelui. În timpul utilizării, utilizați încărcătorul numai într-un loc uscat și la o temperatură ambiantă de 0-45 ° C.
5. Protecția mediului.
Pentru a proteja mediul înconjurător, unealta electrică și ambalajul trebuie să fie sub rezerva unei prelucrări adecvate pentru reutilizarea celor conținute în acestea materie prima. Nu aruncați sculele electrice în deșeurile menajere! În conformitate cu directiva al Uniunii Europene 2012/19 / CE privind echipamentele electrice și electronice scoase din uz dispozitivele și avizul și ca lege națională instrumentele electrice pe care nu le pot folosi pentru a fi utilizate mai mult, trebuie să fie colectate separat și supuse la cele corespunzătoare prelucrarea pentru recuperarea materiilor prime conținute în acestea.



MK

Упатство за употреба

Почитувани корисници,

Честитки за купување на полнач од најбрзо растечкиот бренд за електрични, бензински и пневматски машини - RAIDER. Со правилна инсталација и работење, RAIDER се сигурни и сигурни машини, а работата со нив ќе ви донесе вистинско задоволство. За ваше погодност, постои одлична сервисна мрежа со 45 сервисни станици низ целата земја.

Пред употреба на овој полнач внимателно прочитајте го ова “Упатство за употреба”.

Заради вашата безбедност и за да се обезбеди правилна употреба, внимателно прочитајте ги овие упатства, вклучувајќи ги препораките и предупредувањата во неа. За да се избегнат непотребните грешки и инциденти, важно е овие упатства да останат достапни за понатамошно упатување на секој кој ќе го користи полначот. Ако го продадете на нов сопственик, “Упатството за употреба” мора да му се предаде на новиот сопственик, така што новиот корисник може да ги прочита соодветните безбедносни мерки и упатства за работа.

“Euromaster Import Export” Ltd е овластен претставник на производителот и сопственикот на трговската марка RAIDER. Адресата на раководството на компанијата е во Софија 1231, бул. Ломско шосе 244, тел. 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Од 2006 година компанијата го воведе системот за управување со квалитет ISO 9001: 2008 со опсег на сертификација: трговија, увоз, извоз и сервисирање на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и општ хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, Англија.

Полнач		
параметар	единица мерка	вредност
Уметност. №	-	039703
Напон	V AC	230
Фреквенција	Hz	50
Номинален излезен напон	V DC	21.5
Номинална излезна струја	A	2.4
Класа на заштита	-	II

Општи упатства за безбедно работење.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Ако не ги следите упатствата подолу, може да дојде до електричен удар, пожар и / или сериозна повреда. Чувајте ги овие упатства на безбедно место.

• Полначот е погоден за полнење на сите литиум-јонски батерии на полнење R20 System:
- чл. № 131110 - 1,5 Ах;
- чл. Бр. 131152 - 2 Ах;
- чл. Бр. 131153 - 4 А;
• Полначите на серијата R20 имаат функција за автоматско исклучување по полнењето на батеријата.

1. Информации за полнење и процес на полнење.

1.1. Ве молиме погледнете ги податоците на етикетата на полначот. Осигурајте се дека го поврзувате полначот со напонот наведен на табличката со спецификации. Никогаш не поврзувајте го полначот со мрежа од различни напони.

1.2. Заштитете го полначот и кабелот од оштетување и остри рабови. Оштетените кабли мора веднаш да ги поправи квалификуван електричар.

1.3. Чувајте го полначот подалеку од дофат на деца.

1.4. Не користете оштетени полначи.

1.5. Не користете го испорачаниот полнач за полнење други батерии на полнење.

1.6. Актуелниот полнач не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или за лица без искуство и знаење за опремата, освен ако употребата не се следи или во согласност со упатството за упатство за уредот пренесен од лица одговорни за безбедност. Мора да се внимава да не се игра со опрема.

1.7. Полначот не смее да биде изложен на влага или вода. Влезот на вода во полначот го зголемува ризикот од електричен шок. Полначот може да се користи само во затворени простории во суви простории.

1.8. Пред да направите било какво одржување или чистење на полначот, мора да го исклучите полначот од напојувањето.

1.9. Не користете го полначот на запалива подлога (на пр. Хартија, ткаенина) или во близина на запаливи супстанции. Поради полнење на полначот во процесот на полнење, постои ризик од пожар.

1.10. Проверете го статусот на полначот, кабелот и приклучокот пред секоја употреба. Во случај на дефекти, немојте да го користите полначот. Не обидувајте се да го расклопите полначот. Сите поправки треба да бидат доделени на овластен сервисер. Неправилната инсталација на полначот може да предизвика електричен шок или пожар.

1.11. Кога полначот не е во употреба, тој мора да биде исклучен од електричната мрежа.

1.19. Забрането е да се поправи оштетен полнач. Поправањето на поправката на полначот е дозволено само од страна на производителот или овластената работилница.

2. Полнење на литиум-јонска батерија на полнење со полначот.

Отстранете ја батеријата од апаратот со притискање на копчето. Обрнете внимание на напон на струја при полнење на батеријата! Главниот напон мора да одговара на податоците на етикетата на полначот. Апаратите

Приклучете го приклучокот во приклучокот. Зелената LED ќе светне. Ставете ја исцрпената батерија на полнење во полначот. црвената LED ќе светне. Откако ќе се наполни батеријата, црвената LED диода ќе се исклучи и ќе стане зелена.

Види табела на објаснување:

Црвена ЛЕР	Зелена ЛЕР	Објаснувања и акции
Исклучено	На	Подготвен за употреба Полначот е поврзан со електричната мрежа и е подготвен за употреба; нема батерија во полначот
На	Исклучено	Полнење Полначот го полне батериите
Исклучено	На	Батеријата е наполнета и подготвена за употреба. Акција: Извадете ја батеријата од полначот. Исклучете го полначот од снабдување со електрична енергија.

Ако батеријата не може да наполни, проверете го следново:

• контактниот напон

• Врши добар контакт со контактите на полначот

Ако батеријата не може повторно да се полни, посетете овластен сервисен центар RAIDER.

3. Заштита од влијание врз животната средина.

3.1. Заштитете го полначот од влага и дожд. Влага и дожд може да предизвикаат опасни штети.

3.2. Не користете полнач или батерија во близина на запаливи пареи и течности.

3.3. Користете го полначот само на суви места и на температура на околината од 0-45 C˚.

3.4. Не чувајте го полначот на места каде што температурата може да достигне над 30 ° C. Особено, не го оставајте полначот во автомобил паркиран на сонце.

4. Полнете го полначот. Услови за користење.

Чувајте го полначот само на суво место и на амбиентална температура од 10-30 ° C. Заштитете ги од влага и директна сончева светлина. Во употреба, користете го полначот само на суво место и на температура на околината од 0-45 C˚.

5. Заштита на животната средина.

Со цел да се заштити животната средина, електричниот алат и пакувањето мора да бидат предмет на соодветна обработка за повторна употреба на оние содржани во неа суровини. Не ги фрлајте електричните алати во отпадот од домаќинствата! Според Директивата на Европската унија 2012/19 / ЕК за електрична и електронска опрема со завршен век на траење уреди и одобрување и како национален закон на алатките што не можат да ги користат кои треба да се користат повеќе, мора да се собираат одделно и да се подложат на соодветни обработка за обновување на суровините содржани во неа.



ГАРАНЦИОННА КАРТА

Арт. N.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....
(за подробности виж гаранционните услови)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....
(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....
(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....
(попълва се от служителя)

АДРЕС .....
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ .....

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: “Ломско шосе” 246, тел.: 0700 44 155 e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите RAIDER® са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

Съдържание и обхват на търговската гаранция

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 18 месеца за зарядното устройство на електроинструментите от серията RAIDER® Pro R20 System

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба.

"Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството.

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на зарядното устройство, име, подпис и печат на търговеца, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на зарядното устройство с този попълнен

на гаранционната карта;

- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за

експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене;

- захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;

- при използване на зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение,запрашеност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза зарядни устройства е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за батерии и зарядни устройства, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за

продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

WARRANTY CARD

Art.N.....

SERIAL № .....

TERM .....

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt

.....**DETAILS OF BUYER**.....

NAME / COMPANY .....

(be filled in by the employee)

ADDRESSS.....*(be filled in by the employee)*.....

SIGNATURE OF BUYER.....

(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY .....

(be filled in by the employee)

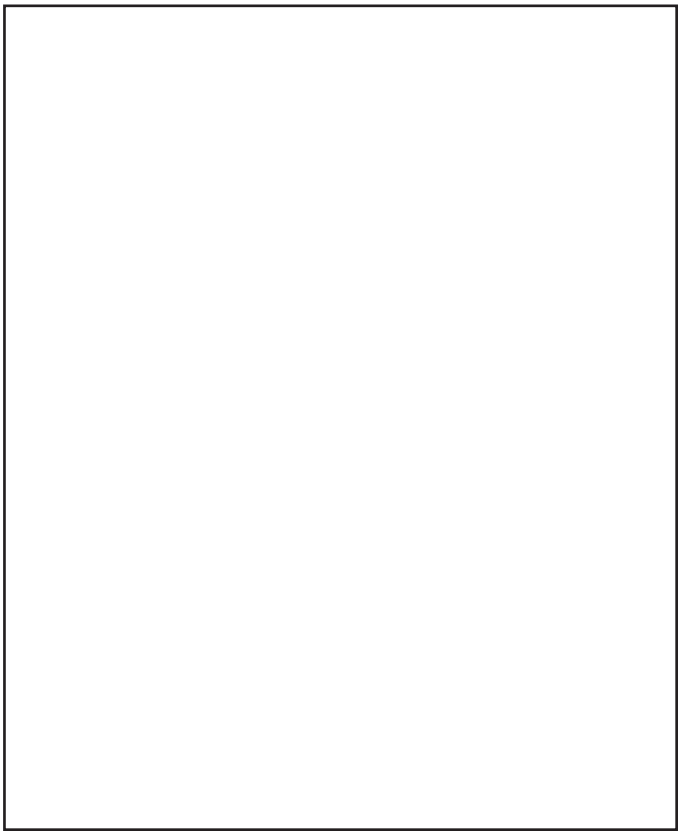
ADDRESS .....

(be filled in by the employee)

DATE / STAMP .....

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155
fax: + 359 2 934 00 90
www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com